



The Holy Eucharist

The Tenth Sunday after Pentecost

August 14, 2022 • 11:15 AM

WASHINGTON NATIONAL CATHEDRAL

Worship lies at the heart of the Christian life. It is in worship that we express our theology and define our identity. It is through encountering God within worship that we are formed and transformed as the people of God. One of the glories of the Episcopal Church is its liturgical worship. Liturgy refers to the patterns, forms, words, and actions through which public worship is conducted.

The people's responses are in bold.

This type of note, offering directions about the service is called a "rubric," which comes from the Latin word rubrica (red)—referring to a time when these instructional notes were always written in red.

When the service is accompanied by music, it often begins with an instrumental piece of music, during which the congregation can prepare for worship.

CARILLON PRELUDE

Eucaristica

Pablo Casals (1876–1973); arr. Robert B. Grogan (b. 1939)

PRELUDE

"Mein Jesu, der du mich" and "Herzlich tut mich erfreuen"
from Eleven Chorale Preludes, Op. 122

Johannes Brahms (1833–1897)

Ordinary People

Danniebelle Hall (1938–2000)

THE ENTRANCE RITE

INTROIT

God Be in My Head

Gary Davison (b. 1961)

God be in my head, and in my understanding;
God be in mine eyes, and in my looking;
God be in my mouth, and in my speaking;
God be in my heart, and in my thinking;
God be at mine end, and at my departing.

(from Sarum Primer, 1514)

The people stand as able at the introduction to the hymn.

HYMN AT THE PROCESSION • 366 (STANZAS I-4)

Holy God, We Praise Thy Name

Sung by all.

Grosser Gott

We begin our worship as a gathered community by praising God in song.

1. Ho - ly God, we praise thy Name, Lord of all, we bow be - fore thee; all on earth thy
2. Hark, the loud ce - les - tial hymn an - gel choirs a - bove are rais - ing; cher - u - bim and
3. Lo, the a - po - sto - lic train join, thy sa - cred Name to hal - low; pro - phets swell the
4. Ho - ly Fa - ther, ho - ly Son, Ho - ly Spi - rit, Three we name thee, while in es - sence

scep - ter claim, all in heaven a - bove a - dore thee; in - fi -
ser - a - phim, in un - ceas - ing cho - rus prais - ing, fill the
loud re - frain, and the white - robed mar - tyrs fol - low; and, from
on - ly One, un - di - vid - ed God we claim thee; then, a -

nite thy vast do - main, ev - er - last - ing is thy reign.
heavens with sweet ac - cord: ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord!
morn till set of sun, through the Church the song goes on.
dor - ing, bend the knee and con - fess the mys - ter - y.

THE OPENING ACCLAMATION

Blessed be our God.
For ever and ever. Amen.

THE COLLECT FOR PURITY

This prayer was an English rendering of a Latin prayer that began the liturgy in the medieval church before the Reformation. It remains a distinctive part of Episcopal worship to this day.

Almighty God,
to you all hearts are open, all desires known,
and from you no secrets are hid:
Cleanse the thoughts of our hearts
by the inspiration of your Holy Spirit,
that we may perfectly love you,
and worthily magnify your holy Name;
through Christ our Lord. Amen.

Dios omnipotente,
para quien todos los corazones están manifiestos,
todos los deseos son conocidos
y ningún secreto se halla encubierto:
Purifica los pensamientos de nuestros corazones
por la inspiración de tu Santo Espíritu,
para que perfectamente te amemos
y dignamente proclamemos la grandeza de tu
santo Nombre;
por Cristo nuestro Señor. Amén.

HYMN OF PRAISE

To God Be the Glory

Sung by all.

William H. Doane (1832–1915)

The Gloria, or some other song of praise, centers the service on the God we gather to praise in our worship.

To God be the glo - ry— great things he hath done!
So loved he the world that he gave us his Son,
who yield - ed his life, an a - tone - ment for sin,
and o - pened the life - gate that all may go in.
Praise the Lord, praise the Lord, let the earth hear his voice!
Praise the Lord, praise the Lord, let the peo - ple re - joice!
O come to the Fa - ther through Je - sus, the Son,
and give him the glo - ry— great things he hath done!

THE COLLECT FOR THE TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

The collect is the prayer appointed for each Sunday that “collects” or captures the theme of the day or season of the Church year. It summarizes the attributes of God as revealed in the scriptures for the day.

The Lord be with you.

And also with you.

Let us pray.

Almighty God, you have given your only Son to be for us a sacrifice for sin, and also an example of godly life: Give us grace to receive thankfully the fruits of his redeeming work, and to follow daily in the blessed steps of his most holy life; through Jesus Christ your Son our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

The people are seated.

THE WORD OF GOD

THE FIRST LESSON

This reading is typically from the Old Testament (Hebrew Scriptures) which Jesus knew and from which he often referred or quoted.

Jeremiah 23:23-29

Am I a God near by, says the Lord, and not a God far off? Who can hide in secret places so that I cannot see them? says the Lord. Do I not fill heaven and earth? says the Lord. I have heard what the prophets have said who prophesy lies in my name, saying, "I have dreamed, I have dreamed!" How long? Will the hearts of the prophets ever turn back—those who prophesy lies, and who prophesy the deceit of their own heart? They plan to make my people forget my name by their dreams that they tell one another, just as their ancestors forgot my name for Baal. Let the prophet who has a dream tell the dream, but let the one who has my word speak my word faithfully. What has straw in common with wheat? says the Lord. Is not my word like fire, says the Lord, and like a hammer that breaks a rock in pieces?

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

Jeremías 23:23-29

El Señor afirma: «Lejos o cerca, yo soy Dios. ¿Quién podrá esconderse de mi vista? Con mi presencia lleno el cielo y la tierra. Yo, el Señor, lo afirmo. He oído las mentiras de esos profetas que pretenden hablar en mi nombre y comunicarse en sueños conmigo. ¿Hasta cuándo esos profetas van a seguir anunciando cosas falsas, inventos de su propia fantasía? Con los sueños que se cuentan unos a otros, pretenden hacer que mi pueblo se olvide de mí, como también sus antepasados me olvidaron y se fueron tras Baal. ¡Si un profeta tiene un sueño, que diga que es un sueño, pero si recibe mi palabra, que la anuncie fielmente! No se puede comparar la paja con el trigo. Mi palabra es como el fuego, como un martillo que hace pedazos la roca. Yo, el Señor, lo afirmo.»

Palabra del Señor.
Demos gracias a Dios.

THE PSALM

Sung by the choir.

chant: Richard Wayne Dirksen (1921–2003)

The psalms are prayers that Jesus used and cover every mood of humanity's relationship with God and one another.

Psalm 82

Salmo 82

God takes his stand in the council of heaven;
he gives judgment in the midst of the gods:
"How long will you judge unjustly,
and show favor to the wicked?
Save the weak and the orphan;
defend the humble and needy;
Rescue the weak and the poor;
deliver them from the power of the wicked.
They do not know, neither do they understand;
they go about in darkness;
all the foundations of the earth are shaken.
Now I say to you, 'You are gods,
and all of you children of the Most High;
Nevertheless, you shall die like mortals,
and fall like any prince.'
Arise, O God, and rule the earth,
for you shall take all nations for your own.

Dios preside en la asamblea divina;
en medio de los dioses juzga.
"¿Hasta cuándo juzgarán injustamente,
y mostrarán parcialidad a los malvados?
Defiendan al desvalido y al huérfano;
vindiquen al afligido y al menesteroso.
Rescaten a los débiles y a los pobres;
de mano de los malvados líbrenlos.
Ellos no saben, no entienden, caminan a oscuras;
tiemblan todos los cimientos de la tierra.
He dicho que ustedes son dioses,
y todos hijos del Altísimo.
Sin embargo, morirán como mortales,
y caerán como cualquier príncipe".
Levántate, oh Dios, y reina en la tierra;
entra en posesión de todas las naciones.

THE SECOND LESSON

This reading, taken from the New Testament, is typically from a letter (epistle) to the early Church, the Acts of the Apostles, or the Revelation to John.

Hebrews 11:29–12:2

By faith the people passed through the Red Sea as if it were dry land, but when the Egyptians attempted to do so they were drowned. By faith the walls of Jericho fell after they had been encircled for seven days. By faith Rahab the prostitute did not perish with those who were disobedient, because she had received the spies in peace. And what more should I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets—who through faith conquered kingdoms, administered justice, obtained promises, shut the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Others were tortured, refusing to accept release, in order to obtain a better resurrection. Others suffered mocking and flogging, and even chains and imprisonment. They were stoned to death, they were sawn in two, they were killed by the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, persecuted, tormented—of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, and in caves and holes in the ground. Yet all these, though they were commended for their faith, did not receive what was promised, since God had provided something better so that they would not, apart from us, be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight and the sin that clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith, who for the sake of the joy that was set before him endured the cross, disregarding its shame, and has taken his seat at the right hand of the throne of God.

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

Hebreos 11:29–12:2

Por fe, los israelitas pasaron el Mar Rojo como si fuera tierra seca; luego, cuando los egipcios quisieron hacer lo mismo, se ahogaron. Por fe cayeron los muros de la ciudad de Jericó, después que los israelitas marcharon alrededor de ellos durante siete días. Y por fe, Rahab, la prostituta, no murió junto con los desobedientes, porque ella había recibido amistosamente a los espías de Israel. ¿Qué más voy a decir? Me faltaría tiempo para hablar de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefte, de David, de Samuel y de los profetas. Por la fe conquistaron países, impartieron justicia, recibieron lo que Dios había prometido, cerraron la boca de los leones, apagaron fuegos violentos, escaparon de ser muertos a filo de espada, sacaron fuerzas de flaqueza y llegaron a ser poderosos en la guerra, venciendo a los ejércitos enemigos. Hubo mujeres que recibieron otra vez con vida a sus familiares muertos. Otros murieron en el tormento, sin aceptar ser liberados, a fin de resucitar a una vida mejor. Otros sufrieron burlas y azotes, y hasta cadenas y cárceles. Y otros fueron muertos a pedradas, aserrados por la mitad o muertos a filo de espada; anduvieron de un lado a otro vestidos sólo de piel de oveja y de cabra; pobres, afligidos y maltratados. Estos hombres, que el mundo ni siquiera merecía, anduvieron sin rumbo fijo por los desiertos, y por los montes, y por las cuevas y las cavernas de la tierra. Sin embargo, ninguno de ellos recibió lo que Dios había prometido, aunque fueron aprobados por la fe que tenían; porque Dios, teniéndonos en cuenta a nosotros, había dispuesto algo mejor, para que solamente en unión con nosotros fueran ellos hechos perfectos. Por eso, nosotros, teniendo a nuestro alrededor tantas personas que han demostrado su fe, dejemos a un lado todo lo que nos estorba y el pecado que nos enreda, y corramos con fortaleza la carrera que tenemos por delante. Fijemos nuestra mirada en Jesús, pues de él procede nuestra fe y él es quien la perfecciona. Jesús soportó la cruz, sin hacer caso de lo vergonzoso de esa muerte, porque sabía que después del sufrimiento tendría gozo y alegría; y se sentó a la derecha del trono de Dios.

Palabra del Señor.
Demos gracias a Dios.

The people stand as able at the introduction to the hymn.

HYMN AT THE SEQUENCE • 490

I Want to Walk as a Child of the Light

Sung by all.

Houston

The sequence hymn moves us toward the summit of the Liturgy of the Word—the reading of the Holy Gospel. Gospel means “good news”—specifically the “good news of Jesus.”



1. I want to walk as a child of the light. I want to fol - low Je - sus.
2. I want to see the bright-ness of God. I want to look at Je - sus.
3. I'm look-ing for the com - ing of Christ. I want to be with Je - sus.



God set the stars to give light to the world. The star of my life is Je - sus.
Clear sun of right-eous-ness, shine on my path, and show me the way to the Fa - ther.
When we have run with pa-tience the race, we shall know the joy of Je - sus.



In him there is no dark-ness at all. The night and the day are both a - like.



The Lamb is the light of the ci - ty of God. Shine in my heart, Lord Je - sus.

THE HOLY GOSPEL

This reading is taken from one of the four Gospels (Matthew, Mark, Luke, and John), which depict the life, teachings, death, resurrection, and ascension of our Lord Jesus Christ. We stand for the Gospel reading to show the particular importance placed on Jesus' words and actions.

Luke 12:49-56

Lucas 12:49-56

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

Glory to you, Lord Christ.

Jesus said, “I came to bring fire to the earth, and how I wish it were already kindled! I have a baptism with which to be baptized, and what stress I am under until it is completed! Do you think that I have come to bring peace to the earth? No, I tell you, but rather division! From now on five in one household will be divided, three against two and two against three; they will be divided: father against son and son against father, mother against daughter and daughter against mother, mother-in-law against her daughter-in-law and daughter-in-law against mother-in-law.” He also

Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según Lucas.

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo: «Yo he venido a prender fuego en el mundo; y ¡cómo quisiera que ya estuviera ardiendo! Tengo que pasar por una terrible prueba, y ¡cómo sufro hasta que se lleve a cabo! ¿Creen ustedes que he venido a traer paz a la tierra? Les digo que no, sino división. Porque de hoy en adelante, cinco en una familia estarán divididos, tres contra dos y dos contra tres. El padre estará contra su hijo y el hijo contra su padre; la madre contra su hija y la hija contra su madre; la suegra contra su nuera y la nuera contra su suegra.» Jesús también dijo a la gente: «Cuando ustedes ven que las nubes

said to the crowds, “When you see a cloud rising in the west, you immediately say, ‘It is going to rain’; and so it happens. And when you see the south wind blowing, you say, ‘There will be scorching heat’; and it happens. You hypocrites! You know how to interpret the appearance of earth and sky, but why do you not know how to interpret the present time?”

The Gospel of the Lord.
Praise to you, Lord Christ.

The people are seated at the invitation of the preacher.

THE SERMON

The sermon directly follows the Gospel because it is to be grounded in the scriptures. It illuminates the scriptural readings and relates them to daily life.

The people stand as able.

THE NICENE CREED

The word “creed” comes from the Latin “credo” for “I believe.” First formulated at the Council of Nicaea in 325 AD and confirmed in 381 AD, the Nicene Creed is said at the Holy Eucharist and reflects what Christians believe regarding the relationship between the Father, Jesus, and the Holy Spirit: The Holy Trinity.

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation, he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

se levantan por occidente, dicen que va a llover, y así sucede. Y cuando el viento sopla del sur, dicen que va a hacer calor, y lo hace. ¡Hipócritas! Si saben interpretar tan bien el aspecto del cielo y de la tierra, ¿cómo es que no saben interpretar el tiempo en que viven?»

El Evangelio del Señor.
Te alabamos, Cristo Señor.

The Very Reverend Randolph Marshall Hollerith

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

THE PRAYERS OF THE PEOPLE

We pray for ourselves and particularly on behalf of others. In our prayers we pray for the for Universal Church, the nation and all who govern, the welfare of the world, the concerns of our community of faith, including those who are in need or suffer, and for the departed. We are reminded in prayer that we are part of a larger fellowship, the Church—the Body of Christ.

After each intercession,

Lord, in your mercy
Hear our prayer.

Señor, en tu misericordia
Atiende nuestra súplica.

CONFESSION OF SIN & ABSOLUTION

Confessing our sins, receiving forgiveness (absolution), and showing signs of peace to one another prepare us to receive Christ in the Sacrament of Holy Communion.

Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.
We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name. Amen.

Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti
por pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho
y lo que hemos dejado de hacer.
No te hemos amado con todo el corazón;
no hemos amado a nuestro prójimo como a
nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por amor de tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y andaremos por tus caminos,
para gloria de tu Nombre. Amén.

The presider offers absolution and the people respond, Amen.

THE PEACE

The peace of Christ be always with you.
And also with you.

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

The people greet one another with a sign of God's peace and then are seated.

THE HOLY COMMUNION

THE OFFERTORY

Having listened to the Word of God, affirmed our faith, confessed our sins, received forgiveness and shared in the peace, we are prepared for the drama and miracle of the Holy Communion. At the offertory, we gratefully offer back to God some of what God has given us, symbolically in the bread and wine, and in the money we give.

An offering is received to support the Cathedral's ministry of sharing God's love. All are invited to make a gift as the plate is passed, at cathedral.org/support, or by texting the dollar amount you wish to give to 202-856-9005.

The altar is prepared for Holy Communion.

ANTHEM AT THE OFFERTORY

You Are Great

Sung by the cantor.

Juanita Bynum (b. 1959)

You deserve the glory and the honor,
I lift my hands in worship,
And I bless your holy name.

You are great, you do miracles
So great, there is no one else like you!

There is no one else like you!

The people stand as able at the introduction to the hymn.

PRESENTATION HYMN • 462 (STANZAS I-2)

The Lord Will Come and Not Be Slow

Sung by all.

York

1. The Lord will come and not be slow, his foot - steps can - not err;
2. Truth from the earth like to a flower, shall bud and blos - som show;

be - fore him right - eous - ness shall go, his roy - al har - bin - ger.
and jus - tice, from her heaven - ly bower, look down on us be - low.

THE GREAT THANKSGIVING

In the Great Thanksgiving, we do what Jesus himself asked us to do: thank God and recall all that God has done for us in the life, death, and resurrection of Christ. The Great Thanksgiving, or Eucharistic Prayer, is a long prayer with four parts. Each of these four parts corresponds to a different action of Jesus at the Last Supper, where he took, blessed, broke, and gave bread and wine as sacraments of his body and blood. We begin the Great Thanksgiving with the Sursum corda, meaning "Lift up your hearts."

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give God thanks and praise.

God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.

Glory to you for ever and ever.

At your command all things came to be: the vast expanse of interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.

By your will they were created and have their being.

From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.

Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.

Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

By his blood, he reconciled us.

By his wounds, we are healed.

And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

SANCTUS & BENEDICTUS • S 125

Sung by all.

Richard Proulx (1937–2010)

The Sanctus (Holy, Holy, Holy) is the hymn of praise that never ceases before God and is based on Isaiah 6:3.

Ho-ly, ho-ly, ho - ly Lord, God of pow-er and might, heaven and earth are full of your
glo-ry. Ho - san - na in the high-est. Ho - san-na in the high-est. Blessed is he who comes in the
name of the Lord. Ho - san - na in the high-est. Ho - san-na in the high est. _____

We recall God's acts of salvation history. The presider says the "Words of Institution" that Jesus said at the Last Supper. At the Memorial Acclamation we remember Christ's death, resurrection, and promise to return at the end of the age. During the prayer, the Holy Spirit is invoked to bless and sanctify the gifts of bread and wine.

And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord.

On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,

We celebrate his death and resurrection,

as we await the day of his coming.

Lord God of our Fathers and Mothers; God of Abraham, Isaac, Jacob, Hagar, Sarah, Rebecca, Leah, and Rachel; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us. Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.

Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.

The Great Amen is when the congregation with a unified great voice concurs with all that the presider has prayed. It is the only "Amen" in all capitals found in the Book of Common Prayer, signifying the greatness of the congregation's response.

Accept these prayers and praises, Father, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit, your Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation. **AMEN.**

THE LORD'S PRAYER

We pray together the prayer that Jesus taught his disciples to pray. The link between our daily bread and the spiritual food we receive in the Eucharist is an ancient connection.

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

Notre Père..., Padre nuestro..., Vater unser...,

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas, como también
nosotros perdonamos a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

THE BREAKING OF THE BREAD

The presider breaks the bread in silence.

FRACTION ANTHEM

Lamb of God

Sung by all.

Lena McLin (b. 1928)

Lamb of God, you take a-way the sins of the world: have mer-cy on us.

Lamb of God, you take a-way the sins of the world: have mer-cy on us.

Lamb of God, you take a-way the sins of the world: grant us peace.

THE INVITATION TO HOLY COMMUNION

All who seek God and a deeper life in Christ are welcome to receive Holy Communion. Please move at the direction of the ushers. Please receive the bread in open and outstretched hands and respond to receiving Communion by saying "Amen." Gluten-free wafers are available; please make your need known to the minister. Receiving the bread only is full participation in the Eucharist. Wine is also available. Please refrain from intinction (dipping the bread) into the common chalice. If you prefer to receive a blessing instead, please indicate your choice by crossing your hands across your chest. Those who wish to have Holy Communion brought to them at their seat should notify an usher.

Those unable to receive Communion today are invited to say the Prayer of Spiritual Communion.

ANTHEM DURING THE COMMUNION

Ave Maria

Sung by the choir.

Anton Bruckner (1824–1896)

Sung in Latin.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee;
Blessed art thou among women,
And blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
Pray for us sinners,
Now and at the hour of our death. Amen.

The people stand as able.

THE POSTCOMMUNION PRAYER

Almighty and everliving God,
we thank you for feeding us with the spiritual food
of the most precious Body and Blood
of your Son our Savior Jesus Christ;
and for assuring us in these holy mysteries
that we are living members of the Body of your Son,
and heirs of your eternal kingdom.
And now, Father, send us out
to do the work you have given us to do,
to love and serve you
as faithful witnesses of Christ our Lord.
To him, to you, and to the Holy Spirit,
be honor and glory, now and for ever. Amen.

Omnipotente y sempiterno Dios,
te damos gracias porque nos has nutrido con el
alimento espiritual
del preciosísimo Cuerpo y Sangre
de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo;
y porque nos aseguras, en estos santos misterios,
que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo
y herederos de tu reino eterno.
Y ahora, Padre, envíanos al mundo
para cumplir la misión que tú nos has encomendado,
para amarte y servirte
como fieles testigos de Cristo nuestro Señor.
A él, a ti y al Espíritu Santo,
sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.

THE BLESSING

The presider blesses the people, and the people respond, Amen.

HYMN AT THE CLOSING • 596

Judge Eternal, Throned in Splendor

Sung by all.

Komm, o komm, du Geist des Lebens

1. Judge e - ter - nal, throned in splen - dor, Lord of lords and King of kings,
 2. Still the wea - ry folk are pin - ing for the hour that brings re - lease,
 3. Crown, O God, thine own en - deav - or; cleave our dark - ness with thy sword;

with thy liv - ing fire of judg - ment purge this land of bit - ter things;
 and the ci - ty's crowd - ed clang - or cries a - loud for sin to cease;
 feed all those who do not know thee with the rich - ness of thy word;

sol - ace all its wide do - min - ion with the heal - ing of thy wings.
 and the home - steads and the wood - lands plead in si - lence for their peace.
 cleanse the bo - dy of this na - tion through the glo - ry of the Lord.

THE DISMISSAL

Let us bless the Lord
Thanks be to God.

Bendigamos al Señor.
Demos gracias a Dios.

POSTLUDE

Toccata in D, Op. 59, No. 5

Max Reger (1873–1916)



The Washington Ringing Society will ring the Cathedral bells following the service.

PARTICIPANTS Preacher: The Very Reverend Randolph Marshall Hollerith, Dean; Presider: The Reverend Patrick L. Keyser, Priest Associate; Gospeller: The Reverend Yoimel González Hernández, Dean, Latino Deacons School, Episcopal Diocese of Washington; Deacon: The Venerable L. Sue von Rautenkranz, Archdeacon and Diocesan Liturgist, Episcopal Diocese of Washington; Assisting Clergy: The Reverend Canon Dana Colley Corsello, Canon Vicar, The Reverend Canon Preston B. Hannibal, Canon, Episcopal Diocese of Washington (Hon.), The Reverend Dr. Lisa Barrowclough, The Reverend Vincent P. Harris, The Reverend Martha Johns; Musicians: The Cathedral Choir, Thomas M. Sheehan, Organist and Associate Director of Music, Michele Fowlin, Associate Director for Contemporary Music, Rebecca Ehren, Organ Scholar, Dr. Edward M. Nassor, Carillonneur, Javan Bowden, singer, Marshall Keys, saxophone.

FLOWERS The flowers throughout the Cathedral are given to the glory of God. In memory of Glory Huckins Morris; in memory of our beloved mother, grandmother, and great grandmother, Elizabeth Bokor; in memory of Larz Anderson on the anniversary of his birthday; in celebration of the marriage of Mary Elizabeth Killeavy and Paul Alexander Gartlan.

PERMISSIONS Texts of the Old Testament, Epistle, and Gospel taken from the New Revised Standard Version Bible, Copyright 1989, Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the USA. Used by permission. All rights reserved. Spanish texts of the Old Testament, Epistle, and Gospel taken from the Biblia Dios Habla Hoy, Third Edition, Copyright 1996, Sociedades Bíblicas Unidas. Used by permission All rights reserved. Acclamation and peace taken from *Enriching Our Worship 1*, Copyright 1998, The Church Pension Fund. Used by permission. All rights reserved. Collects, psalm, creed, prayer response, confession, Eucharistic Prayer C (adapted), postcommunion prayer, and dismissal taken from the Book of Common Prayer, 1979. Public domain. Spanish text of the collect, psalm, creed, confession, Lord's Prayer, postcommunion prayer, and dismissal taken from El Libro de Oración Común, Copyright 1989, The Church Pension Fund.

Holy God, We Praise Thy Name. Text: Paraphrase of Te Deum, Ignaz Franz (1719–1790); tr. Clarence Walworth (1820–1900). Music: *Grosser Gott*. From *Katholisches Gesangbuch*, 1686; alt. *Cantate*, 1851. Public domain. *To God Be the Glory.* Text: Fanny Crosby (1820–1915). Music: William H. Doane (1832–1915). Public domain. *I Want to Walk as a Child of the Light.* Text and music: Kathleen Thomerson (b. 1934), Copyright 1970, Celebration (admin. by The Copyright Company). Reprinted under One License #A-709283. *You Are Great.* Juanita Bynum, Copyright 2006, Integrity's Praise! Music (admin. by Integrity Music). Reprinted under CCLI License #3058209. *The Lord Will Come and Not Be Slow.* Text: John Milton (1608–1674), alt. Music: *York*. From *The CL Psalms of David*, 1615; adapt. *The Whole Booke of Psalmes*, 1621. Public domain. *Sanctus.* Richard Proulx, Copyright 1977, GIA Publications, Inc. Reprinted under One License #A-709283. *Lamb of God.* Lena McLin, Copyright 1972, Neil A. Kjos Music Company. Reprinted under One License #A-709283. *Judge Eternal, Throned in Splendor.* Text: Henry Scott Holland (1847–1918), alt. Music: *Komm, o komm, du Geist des Lebens.* From *Neu-vermehrtes und zu Übung Christl. Gottseligkeit eingerichtetes Meinigisches Gesangbuch*, 1693. Public domain.

All Cathedral worship services are livestreamed via video for our online congregation. By participating in this service you acknowledge that you may be visible on live broadcast or archived video. If you are uncomfortable about the possibility of appearing on video, please see an usher to be reseated in a more private area.

Thank you for joining us in worship.

The work of this Cathedral is made possible entirely through the support of individuals like you. The gifts of people from across the country and the world are behind every worship service, concert, public program, and the daily work of maintaining this historic landmark and house of prayer for all people.

All are invited to make a gift to support the Cathedral's ministry of sharing God's love as the plate is passed, at cathedral.org/support, or by texting the dollar amount you wish to give to 202-856-9005.

Thank you in advance for your generosity. Please know that your participation with us today has been a blessing.

